

Bezpečnostní list - český překlad

Originál: strana 1 z 13

Höfer Chemie GmbH
Bezpečnostní list
podle nařízení (ES) č. 1907/2006
Höfer Chemie® Terpentin-Ersatz

Datum revize: 02.03.2026

Strana
originálu 1
z 13

ODDÍL 1: Identifikace látky/směsi a společnosti/podniku

1.1 Identifikátor výrobku

Höfer Chemie® Terpentin-Ersatz

Látka: Uhlovodíky, C10-C13, n-alkany, isoalkany, cyklické, < 2 % aromatických látek
REACH Registrační číslo: 01-2119457273-39-XXXX
Č. CAS: -
EG-Nr.: 918-481-9
UFI: M3K3-30X0-8009-TF4Y

1.2. Příslušná určená použití látky nebo směsi a

nedoporučená použití

Použití látky/směsi

Použití jako ředidlo a čisticí prostředky v řemeslném a průmyslovém průmyslu

Nedoporučovaná použití

Jakékoli použití v rozporu s určeným účelem.

1.3 Podrobnosti o dodavateli, který poskytuje bezpečnostní list

Název společnosti: Höfer Chemie GmbH
Ulice: Zur Fabrik 2
Místo: D-66271 Kleinblittersdorf
Kontaktní osoba: Leonhard Zirkler Telefon: +49(0) 6805 997 80 10
E-mail: leonhard.zirkler@hoefer-chemie.de
Oddělení poskytující informace: infoSDB@hoefer-chemie.de
1.4. Telefonní číslo pro naléhavé situace: +49(0) 6805 997 80 10 (Po-Pá 9-16:00)

Další informace

Bezpečnostní list podle nařízení (ES) č. 1907/2006 ve znění nařízení (EU) č. 2020/878

ODDÍL 2: Identifikace nebezpečnosti

2.1 Klasifikace látky nebo směsi

Nařízení (ES) č. 1272/2008

Asp. Tox. 1; H304

Text standardních vět o nebezpečnosti: viz oddíl 16.

2.2 Prvky označení

Nařízení (ES) č. 1272/2008

Signální slovo: Nebezpečí

Piktogramy:



Standardní věty o nebezpečnosti

H304 Při požití a vniknutí do dýchacích cest může způsobit smrt.
EUH066 Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.
Pokyny pro bezpečné zacházení
P101 Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku.
P102 Uchovávejte mimo dosah dětí.

P301+P310
P331
P405

PŘI POŽITÍ: Okamžitě volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO/lékaře.
NEVYVOLÁVEJTE zvracení.
Skladujte uzamčené.

Číslo revize: 1,0

D – de (jazyk originálu)

Datum tisku:
03.03.2026

Originál: strana 2 z 13

Höfer Chemie GmbH
Bezpečnostní list
podle nařízení (ES) č. 1907/2006
Höfer Chemie® Terpentín-Ersatz

Datum revize: 02.03.2026

Strana
originálu 2
z 13

P501

Odstraňte obsah/obal v souladu s místními/vnitrostátními/mezinárodními předpisy.

2.3 Jiná nebezpečí

Tato látka nesplňuje kritéria PBT/vPvB stanovená nařízením REACH, příloha XIII.
Tato látka nemá vlastnosti narušující činnost endokrinního systému u člověka. Tato látka u
necílových organismů rovněž nevykazuje vlastnosti narušující činnost endokrinního systému.

ODDÍL 3: Složení/údaje o složkách

3.1 Látky

Relevantní složky			
Číslo CAS	Název látky		Podíl
Číslo ES	Indexové číslo	č. REACH	
Klasifikace (nařízení (ES) č. 1272/2008)			
- Uhlovodíky, C10-C13, n-alkany, isoalkany, cyklické, < 2 % aromatických látek			100 %
918-481-9		01-2119457273-39-XXXX	
Asp. Tox. 1; H304 EUH066			
Plné znění H- a EUH-vět: viz oddíl 16.			
Specifické koncentrační limity, M-faktory a ATE			
Číslo CAS	Číslo ES	Název látky	Podíl
Specifické koncentrační limity, M-faktory a ATE			
- 918-481-9		Uhlovodíky, C10-C13, n-alkany, isoalkany, cyklické, < 2 % aromatických látek	100 %
inhalačně: LC50 = >= 6100 mg/l (páry); dermálně: LD50 = > 5000 mg/kg; perorálně: LD50 = > 15,000 mg/kg			
Označování složek podle nařízení (ES) č. 648/2004			
>= 30 % alifatických uhlovodíků.			
Další informace			
Výrobek neobsahuje látky ze seznamu SVHC v koncentraci > 0,1% podle nařízení (ES) č. 1907/2006, článek 59 (REACH).			

ODDÍL 4: Opatření první pomoci

4.1 Popis opatření první pomoci

- Oběcné pokyny
- Při úrazu nebo nevolnosti ihned přivolejte lékaře (pokud možno předložte provozní pokyny nebo bezpečnostní list).

Při vdechnutí

Při nehodě způsobené vdechnutím: přeneste postiženého na čerstvý vzduch a udržujte jej v klidu. Při podráždění dýchacích cest Vyhledejte lékaře.

Při styku s kůží

Jemně omyjte velkým množstvím vody a mýdla. Při podráždění kůže vyhledejte lékaře.

Při zasažení očí

Několik minut opatrně oplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Při vzniku nebo přetrvávání potíží vyhledejte očního lékaře.

Při požití

NEVYVOLÁVEJTE zvracení. Důkladně vypláchněte ústa vodou. Dostatek vody po malých doušcích nechte vypít (ředicí účinek). Při zvracení dbejte na nebezpečí vdechnutí zvratků. Osobě v bezvědomí nebo při výskytu křečí nikdy
- 2

nic nepodávejte ústy. V případě jakýchkoli pochybností nebo pokud jsou přítomny příznaky, vyhledejte lékařskou pomoc.

Vždy předpokládejte, že došlo k vdechnutí do dýchacích cest. Postiženou osobu dopravte k lékaři nebo do

Číslo revize: 1,0

D - de (jazyk originálu)

Datum tisku:
03.03.2026

Originál: strana 3 z 13

Höfer Chemie GmbH
Bezpečnostní list
podle nařízení (ES) č. 1907/2006
Höfer Chemie® Terpentin-Ersatz

Datum revize: 02.03.2026

Strana
originálu 3 z
13

nemocnice. Nečekejte na objevení příznaků.

4.2 Hlavní akutní a opožděné příznaky a účinky

aspirace může způsobit poškození dýchacích cest nebo plic.

Další informace: viz body 2 a 11

4.3. Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření

Symptomatická léčba.

ODDÍL 5: Opatření pro hašení požáru

5.1. Hasiva

Vhodná hasiva

Písek. Pěna. Oxid uhličitý (CO₂). Hasicí prášek. Při rozsáhlém požáru a velkém množství: vodní mlha.

Vodní mlha.

Nevhodná hasiva

Plný proud vody.

5.2 Zvláštní nebezpečí vyplývající z látky nebo směsi

Při hoření vzniká velké množství sazí.

V případě požáru může vzniknout: oxid uhelnatý (CO). oxid uhličitý (CO₂). oxid siřičitý (SO₂). oxidy dusíku (NO_x)

5.3. Pokyny pro hasiče

V případě požáru použijte ochranný dýchací přístroj nezávislý na okolním vzduchu.

Dodatečné informace

Kontaminovanou hasební vodu shromažďujte odděleně. Zabraňte úniku do kanalizace nebo vodních toků.

Hasební opatření přizpůsobte okolním podmínkám.

ODDÍL 6: Opatření v případě náhodného úniku

6.1. Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové

postupy

Obecné pokyny

Bezpečné zacházení: viz oddíl 7

Zvláštní riziko skluzu v důsledku unikajícího/rozlitého výrobku.

Pro pracovníky kromě pracovníků zasahujících v případě nouze

Používejte osobní ochranné prostředky (viz oddíl 8).

Pro pracovníky zasahující v případě nouze

Žádná zvláštní opatření nejsou nutná.

6.2 Opatření na ochranu životního prostředí

Zabraňte úniku do kanalizace nebo vodních toků. Zabraňte plošnému šíření (např. ohrazením nebo nornými stěnami). Zabraňte proniknutí do podloží/půdy.

6.3. Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění

Pro omezení úniku

Zachyťte materiálem vázajícím kapaliny (písek, křemelina, pojivo kyselin, univerzální pojivo).

Se zachyceným materiálem nakládejte podle oddílu o odstraňování.

Pro čištění

Znečištěné předměty a plochy musí být důkladně vyčištěny v souladu s právními předpisy v oblasti životního prostředí.

6.4 Odkaz na další oddíly

Bezpečné zacházení: viz oddíl 7
Osobní ochranné prostředky: viz oddíl 8
Odstraňování: viz oddíl 13

ODDÍL 7: Zacházení a skladování

Číslo revize: 1,0

D – de (jazyk originálu)

Datum tisku:
03.03.2026

Original: strana 4 z 13

Höfer Chemie GmbH
Bezpečnostní list
podle nařízení (ES) č. 1907/2006
Höfer Chemie® Terpentin-Ersatz

Datum revize: 02.03.2026

Strana
originálu 4
z 13

7.1. Opatření pro bezpečné zacházení

Pokyny pro bezpečné zacházení
Při práci používejte vhodný ochranný oděv (viz bod 8.)
Vyhňte se tvorbě olejové mlhy.
Pokyny k ochraně proti požáru a výbuchu
Obvyklá preventivní požární opatření. Držte se dál od zdrojů zapalování - nekuřte.
Může se vyvinout hořlavé směsi ve vzduchu při zahřátí nad bodem vzplanutí a/nebo při postřik nebo zamlžení.
Pokyny k obecným hygienickým opatřením na pracovišti
Důkladné čištění kůže okamžitě po manipulaci s přípravkem.
Nenoste v kapsách kalhot čisticí hadry nasáklé výrobkem.
Nenoste kontaminované pracovní oděvy mimo pracoviště.
Kontaminované oblečení před novým použitím umyjte.
Další informace o manipulaci
Nevdechujte páru/aerosol.
Je třeba se vyhnout kontaktu s očima a kůží.
Ochranná a hygienická opatření: viz oddíl 8.

7.2. Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí

Požadavky na skladovací prostory a nádoby
Nádoby uchovávejte těsně uzavřenou na chladném, dobře větraném místě.
Zajistěte nepropustnou podlahu odolnou vůči rozpouštědlům.
Pokyny pro společné skladování
Neskladujte společně s: výbušninami, oxidujícími tuhými látkami, oxidujícími kapalinami, radioaktivními látkami, infekčními látkami, potravinami a krmivy.
Další informace o podmínkách skladování
Uchovávejte obal těsně uzavřený.
Doporučená teplota při skladování: 25 °C
Chraňte před: mrazem, UV zářením/slunečním světlem a teplem.

Třída skladování podle TRGS 510: 10 (hořlavé kapaliny, které nejsou zařazeny do žádného z výše uvedených LGK)

7.3 Specifické konečné použití

Viz oddíl 1.

ODDÍL 8: Omezování expozice/osobní ochranné prostředky

8.1. Kontrolní parametry

Mezní hodnoty expozice na pracovišti

Číslo CAS	Název	ppm	mg/m³	F/m³	Faktor omezení	Poznámka	Druh
	špičkové expozice						
- směsi uhlovodíků,			300		2(II)		TRGS 900
	Frakce (skupiny RCP): C9-C14						
	Alifatické uhlovodíky						

- směsi uhlovodíků,

50

2(II)

TRGS 900

Frakce (skupiny RCP): C9-C14

Aromatické uhlovodíky

Doplňkové pokyny týkající se mezních hodnot

Celková mezní hodnota pro Německo (uhlovodíky, C10-C13, n-alkany, isoalkany, cyklické, < 2% aromátů) = 250 mg/m³. Krátkodobá hodnota (omezení špiček): faktor překročení 2 (II). Vypočteno podle Metoda RCP (TRGS 900)

Číslo revize: 1,0

D – de (jazyk originálu)

Datum tisku:
03.03.2026

Originál: strana 5 z 13

Höfer Chemie GmbH

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Höfer Chemie® Terpentin-Ersatz

Datum revize: 02.03.2026

Strana
originálu 5
z 13

8.2. Omezování expozice

Vhodné technické kontroly

Zajistěte dostatečné větrání.

Individuální ochranná opatření, například osobní ochranné prostředky

Ochrana očí a obličeje

Používejte ochranné brýle; brýle proti chemikáliím (při možnosti rozstříku). DIN EN ISO 16321-1:2022

Ochrana rukou

Při delším nebo často opakovaném styku s kůží:

Používejte vhodné ochranné rukavice.

Vhodný materiál:

FKM (fluorkaučuk). - Tloušťka materiálu rukavice: 0,4 mm

Doba průniku: >= 8 h

NBR (nitrilní kaučuk). - tloušťka materiálu rukavice: 0,35 mm

Doba průniku: >= 8 h

Ostatní:

PVA (polyvinylalkohol). - nestanoveno

Doba průniku: >= nestanoveno

Rukavice vyrobené z PVA nejsou vodotěsné, a proto nejsou určeny k použití v naléhavých případech vhodné.

Používané rukavice musí splňovat požadavky nařízení (EU) 2016/425 a z ní vycházející normy EN ISO 374.

Před použitím zkontrolujte těsnost/nepropustnost. Při zamýšleném opakovaném použití

rukavice před svléknutím očistěte a uchovávejte na dobře větraném místě.

Ochrana těla

Těžko hořlavé ochranné oděvy odpuzující olej.

Minimální ochranná opatření podle TRGS 500.

Ochrana dýchacích cest

Při správném použití a za normálních podmínek se nevyžaduje ochrana dýchacích cest.

Ochrana dýchacích cest je nutná u:

- tvorba aerosolu nebo mlhy

- Překročení mezní hodnoty

Vhodné prostředky pro ochranu dýchacích cest: ochrana dýchacích cest při tvorbě aerosolu nebo mlhy: maska s filtrem typu A2, A2/P2 nebo Používejte ABEK.

Polomaska nebo čtvrtmaska: nejvyšší koncentrace při použití pro látky s mezními hodnotami: filtr P1 do max.

4násobku mezní hodnoty; filtr P2 do max. 10násobku; filtr P3 do max. 30násobku mezní hodnoty.

Třidu filtru pro ochranu dýchacích cest je nutné přizpůsobit nejvyšší koncentraci škodlivin

(plyn/páry/aerosol/částice), která může při zacházení s výrobkem vzniknout. Při překročení mezní koncentrace je nutné použít izolační dýchací přístroj!

Omezování expozice životního prostředí

Zabraňte nekontrolovanému úniku výrobku do životního prostředí.

ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti

9.1. Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech

Skupenství: kapalina
 Barva: Bezbarvý
 Zápach: charakteristický
 Prahová hodnota zápachu: Nestanoveno

Číslo revize: 1,0

D - de (jazyk originálu)

Datum tisku:
03.03.2026

Grafické značky převzaté ze zdrojové strany:



Originál: strana 6 z 13

Höfer Chemie GmbH
 Bezpečnostní list
 podle nařízení (ES) č. 1907/2006
 Höfer Chemie® Terpentin-Ersatz

Datum revize: 02.03.2026

Strana
originálu 6 z
13

Bod tání/bod tuhnutí:	< - 20 °C
bod varu nebo začátek varu a rozmezí bodu varu:	175 - 210 °C
Hořlavost:	Nestanoveno
Dolní mez výbuchu:	0,5 obj. %
Horní mez výbuchu:	7 obj. %
Bod vzplanutí:	> 61 °C
Teplota vznícení:	> 200 °C
Teplota rozkladu:	Nestanoveno
pH:	Nestanoveno
Kinematická viskozita: (při 20 °C)	1,0 - 2,3 mm²/s
Rozpustnost ve vodě:	Nesměšovatelné
Rozpustnost v jiných rozpouštědlech Nestanoveno	
Rychlost rozpouštění:	není relevantní
Rozdělovací koeficient n-oktanol/voda:	ODDÍL 12: Ekologické informace
Stabilita disperze:	není relevantní
Tlak par: (při 20 °C)	0,6 hPa
Hustota (při 15 °C):	0,72 -0,85 g/cm³
Sypná hmotnost:	není relevantní
Relativní hustota páry:	>1
Vlastnosti částic:	není relevantní

9.2 Další informace

Informace týkající se tříd fyzikální nebezpečnosti
 Nebezpečí výbuchu
 žádné

Schopnost pokračujícího hoření: Údaje nejsou k dispozici
 Teplota samovznícení

Plyn: Nestanoveno

Oxidující vlastnosti
 žádné

Ostatní bezpečnostní vlastnosti

Rychlost odpařování: BuAc = 1
 (při 0,05 °C)

Zkouška oddělování rozpouštědla: Nestanoveno

Obsah rozpouštědla:	Nestanoveno
Obsah pevných látek:	Nestanoveno
Sublimační teplota:	není relevantní
Bod změknutí:	není relevantní
Bod tekutosti:	není relevantní
Dynamická viskozita:	Nestanoveno
Doba výtoku:	Nestanoveno
Další informace	
Tento materiál je hořlavý, ale není snadno zápalný.	

ODDÍL 10: Stabilita a reaktivita

10.1. Reaktivita

Nejsou k dispozici žádné informace.

Číslo revize: 1,0	D – de (jazyk originálu)	Datum tisku: 03.03.2026
-------------------	--------------------------	----------------------------

Originál: strana 7 z 13

Höfer Chemie GmbH
Bezpečnostní list
podle nařízení (ES) č. 1907/2006
Höfer Chemie® Terpentin-Ersatz

Datum revize: 02.03.2026	Strana originálu 7 z 13
--------------------------	-------------------------------

10.2 Chemická stabilita

Výrobek je při doporučených podmínkách skladování, používání a teploty chemicky stabilní.

10.3. Možnost nebezpečných reakcí

Při zamýšlené manipulaci a skladování nedochází k žádné nebezpečné reakci.
Viz oddíl 10.5.

10.4. Podmínky, kterým se vyhnout

Chraňte před: UV zářením/slunečním světlem a teplem (> 40°C).

10.5. Neslučitelné materiály

Látky, kterým je nutné se vyhnout: silná oxidační činidla, silná redukční činidla.

10.6 Nebezpečné produkty rozkladu

Nerokládá se při zamýšleném použití.

ODDÍL 11: Toxikologické informace

11.1 Informace o třídách nebezpečnosti ve smyslu nařízení (ES) č. 1272/2008

Toxicokinetika, metabolismus a distribuce

Údaje nejsou k dispozici.

Akutní toxicita

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Číslo CAS	Název	Dávka	Druh	Zdroj	Metoda
Cesta expozice					
– Uhlovodíky, C10-C13, n-alkany, isoalkany, cyklické, < 2 % aromatických látek					
perorální		LD50	> 15,000	potkan	Dokumentace ECHA
	mg/kg				
dermální		LD50	> 5000	králík	Dokumentace ECHA
	mg/kg				
Inhalační (4 h) pára		LC50	>= 6100	potkan	Dokumentace ECHA
	mg/l				

Podráždění a žíravost

Žíravost/dráždivost pro kůži: na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci Splněno.

Vážné poškození očí/podráždění očí: na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci Splněno.

Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.

Uhlovodíky, C10-C13, n-alkany, isoalkany, cyklické, < 2 % aromatických látek (číslo ES 918-481-9):

Kožní dráždivost:

Výsledek: nedráždivý. Analogický přístup (read-across)

Metoda: pokyn OECD 404 (akutní dermální dráždivost/žíravost)

Druh: králík

Oční dráždivost:

Výsledek: nedráždivý. Analogický přístup (read-across)

Metoda: pokyn OECD 405 (akutní podráždění/poškození očí)

Druh: králík

Odkaz na literaturu: ECHA dokumentace

Senzibilizující účinky

Číslo revize: 1,0

D – de (jazyk originálu)

Datum tisku:
03.03.2026

Originál: strana 8 z 13

Höfer Chemie GmbH

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Höfer Chemie® Terpentín-Ersatz

Datum revize: 02.03.2026

Strana
originálu 8 z
13

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Uhlovodíky, C10-C13, n-alkany, isoalkany, cyklické, < 2 % aromatických látek (číslo ES 918-481-9):

Senzibilizace kůže:

Metoda: Pokyn OECD 406

Výsledek/hodnocení: nesenzibilizující. Analogický přístup (read-across)

Druh: králík

Uhlovodíky, C10-C13, n-alkany, isoalkany, cyklické, < 2 % aromatických látek (číslo ES 918-481-9):

Senzibilizace dýchacích cest/kůže:

Metoda: Pokyn OECD 406

Výsledek/hodnocení: nesenzibilizující. Analogický přístup (read-across)

Druh: morčata.

Odkaz na literaturu: ECHA dokumentace

Karcinogenita, mutagenita a toxicita pro reprodukci

Mutagenita zárodečných buněk: z dostupných údajů vyplývá, že kritéria pro klasifikaci nejsou splněna.

Karcinogenita: z dostupných údajů vyplývá, že kritéria pro klasifikaci nejsou splněna.

Toxicita pro reprodukci: na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Uhlovodíky, C10-C13, n-alkany, isoalkany, cyklické, < 2 % aromatických látek (číslo ES 918-481-9):

Mutagenita in vitro/genotoxicita:

Metoda: OECD 471 (Ames Test).

Výsledek: negativní.

Odkaz na literaturu: ECHA dokumentace

Mutagenita/genotoxicita in vivo:

Metoda: OECD 471 (Ames Test).

Výsledek: negativní.

Odkaz na literaturu: ECHA dokumentace

Karcinogenita:

Metoda: OECD 453.

Druh: Myš.

Doba expozice: 2 roky

Výsledek: NOAEC ≥ 2200 mg/m³ vzduchu

Odkaz na literaturu: ECHA dokumentace

Vývojová toxicita/ teratogenita:

Metoda: OECD 414.

Druh: potkan

Doba expozice: 6-15 d.

Výsledek: NOAEL $\geq$ 5220 mg/m³ vzduchu

Odkaz na literaturu: ECHA dokumentace

Toxicita pro specifické cílové orgány při jednorázové expozici

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Toxicita pro specifické cílové orgány po opakované expozici

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Uhlovodíky, C10-C13, n-alkany, isoalkany, cyklické, < 2 % aromatických látek (číslo ES 918-481-9):

Subchronická orální toxicita:

Metoda: OECD 408

Druh: potkan

Doba expozice: 90 d.

Výsledek: NOAEL $\geq$ 500 mg/Kg bw/d

Odkaz na literaturu: ECHA dokumentace

Subchronická inhalační toxicita:

Metoda: pokyn OECD 413 (subchronická inhalační toxicita: 90 dnů)

Druh: potkan

Číslo revize: 1,0

D – de (jazyk originálu)

Datum tisku:
03.03.2026

Originál: strana 9 z 13

Höfer Chemie GmbH

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Höfer Chemie® Terpentin-Ersatz

Datum revize: 02.03.2026

Strana
originálu 9
z 13

Doba expozice: 90 d

Výsledek: NOAEC = 10,400 ppm

Odkaz na literaturu: ECHA dokumentace

Nebezpečí aspirace

Při požití a vniknutí do dýchacích cest může způsobit smrt.

Specifické účinky při pokusech na zvířatech

Údaje nejsou k dispozici.

11.2 Informace o dalších rizicích

Vlastnosti vyvolávající narušení činnosti endokrinního systému

Tento výrobek neobsahuje látku (> 0,1%), která vykazuje vlastnosti narušující činnost endokrinního systému u člověka,
protože žádná ze složek nesplňuje příslušná kritéria.

Další informace

Údaje nejsou k dispozici.

ODDÍL 12: Ekologické informace

12. 1. toxicita

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Číslo CAS	Název	Dávka	[h] [d]	Druh	Zdroj	Metoda
Toxicita pro vodní organismy						
– Uhlovodíky, C10-C13, n-alkany, isoalkany, cyklické, < 2 % aromatických látek						
Akutní toxicita pro ryby	LL50	> 100	96 h	Cyprinus carpio	Dokumentace ECHA	Pokyn OECD
mg/l				(kapr)		203
Akutní toxicita pro řasy	ErC50	> 100	72 h	Raphidocelis	Dokumentace ECHA	Pokyn OECD
(EL50) mg/l				subcapitata		202
Akutní	EL50	> 100	48 h	Daphnia magna	Dokumentace ECHA	Pokyn OECD
Toxicita pro korýše	mg/l					202
Toxicita pro ryby	NOEC	EL10 =	21 d	Oncorhynchus mykiss	Dokumentace ECHA	QSAR
0,65 mg/l						

Toxicita pro korýše	NOEC	NOELR	21 d Daphnia magna	Dokumentace ECHA	Analogický přístup (read-across)
= 1 mg/l					
Akutní toxicita pro bakterie	EC50	EC 10 >	aktivovaný kal	Dokumentace ECHA	Analogický přístup (read-across)
1000 mg/l ()					

12.2 Perzistence a rozložitelnost

Vzhledem k jeho nízké rozpustnosti ve vodě je přípravek v biologické čistírně odpadních vod do značné míry mechanicky oddělený.

Číslo CAS	Název	Hodnota	d	Zdroj
Metoda	Hodnocení			
	- Uhlovodíky, C10-C13, n-alkany, isoalkany, cyklické, < 2 % aromatických látek			
Analogický přístup (read-across)	Snadno biologicky rozložitelné (podle kritérií OECD).	7-83 %	28	Dokumentace ECHA

12.3. Bioakumulační potenciál

Rozdělovací koeficient n-oktanol/voda

Číslo CAS	Název	Log Pow
- Uhlovodíky, C10-C13, n-alkany, isoalkany, cyklické, < 2 % aromatických látek		3,17 - 7,22

12.4. Mobilita v půdě

Údaje nejsou k dispozici.

12.5 Výsledky hodnocení PBT a vPvB

Číslo revize: 1,0	D - de (jazyk originálu)	Datum tisku: 03.03.2026
-------------------	--------------------------	-------------------------

Originál: strana 10 z 13

Höfer Chemie GmbH
Bezpečnostní list
podle nařízení (ES) č. 1907/2006
Höfer Chemie® Terpentin-Ersatz

Datum revize: 02.03.2026

Strana
originálu 10 z
13

Tato látka nespĺňuje kritéria PBT/vPvB stanovená nařízením REACH, příloha XIII.

Předchozí tvrzení se vztahuje na látky obsažené ve výrobku od 0,1%.

12.6. Vlastnosti vyvolávající narušení činnosti endokrinního systému

Tato látka nevykazuje vlastnosti narušující činnost endokrinního systému u necílových organismů.

Předchozí tvrzení se vztahuje na látky obsažené ve výrobku od 0,1%.

12.7. Jiné škodlivé účinky

Údaje nejsou k dispozici.

Další pokyny

Zabraňte úniku do kanalizace nebo vodních toků.

ODDÍL 13: Pokyny pro likvidaci

13.1 Postup nakládání s odpady

Doporučení týkající se likvidace

Navíc je nutné dodržovat vnitrostátní právní předpisy! Ohledně odstraňování odpadu se na příslušného obraťte se na oprávněnou osobu k nakládání s odpady. Nekontaminované a zcela vyprázdněné obaly lze předat k recyklaci.

Kódy/názvy odpadů je nutné přiřadit podle EAKV s ohledem na odvětví a konkrétní proces.

Navrhované kódy/názvy odpadů podle EAKV/AVV:

Kód odpadu – nepoužitý výrobek

200129	KOMUNÁLNÍ ODPADY (ODPADY Z DOMÁCNOSTÍ A PODOBNÉ ŽIVNOSTENSKÉ A PRŮMYSLOVÉ ODPADY A ODPADY Z INSTITUCÍ), VČETNĚ ODDĚLENĚ SBÍRANÝCH SLOŽEK; odděleně sbírané složky (kromě 15 01); Čisticí prostředky obsahující nebezpečné látky; nebezpečný odpad
--------	---

Kód odpadu – použitý výrobek

- 200129 KOMUNÁLNÍ ODPADY (ODPADY Z DOMÁCNOSTÍ A PODOBNÉ ŽIVNOSTENSKÉ A PRŮMYSLOVÉ ODPADY A ODPADY Z INSTITUCÍ), VČETNĚ ODDĚLENĚ SBÍRANÝCH SLOŽEK; odděleně sbírané složky (kromě 15 01); Čisticí prostředky obsahující nebezpečné látky; nebezpečný odpad
- Kód odpadu – nevyčištěný obal
- 150106 ODPADNÍ OBALY, ABSORPČNÍ ČINIDLA, ČISTICÍ TKANINY, FILTRAČNÍ MATERIÁLY A OCHRANNÉ ODĚVY (JINDE NEUVEDENÉ); obaly (včetně odděleně sbíraných komunálních obalových odpadů); směsné obaly
- Likvidace nevyčištěných obalů a doporučených čisticích prostředků
- Kontaminované obaly musí být zpracovány jako látka.

ODDÍL 14: Informace o přepravě

Pozemní doprava (ADR/RID)

- | | |
|---|---|
| 14.1. UN číslo nebo ID číslo: | Nejde o nebezpečné zboží ve smyslu těchto přepravních předpisů. |
| 14.2. Oficiální
(OSN) pojmenování pro přepravu: | Nejde o nebezpečné zboží ve smyslu těchto přepravních předpisů. |
| 14.3. Třídy nebezpečnosti pro dopravu: | Nejde o nebezpečné zboží ve smyslu těchto přepravních předpisů. |
| 14.4. Obalová skupina:
Vnitrozemská vodní přeprava (ADN) | Nejde o nebezpečné zboží ve smyslu těchto přepravních předpisů. |
| 14.1. UN číslo nebo ID číslo: | Nejde o nebezpečné zboží ve smyslu těchto přepravních předpisů. |
| 14.2. Oficiální
(OSN) pojmenování pro přepravu: | Nejde o nebezpečné zboží ve smyslu těchto přepravních předpisů. |
| 14.3. Třídy nebezpečnosti pro dopravu: | Nejde o nebezpečné zboží ve smyslu těchto přepravních předpisů. |
| 14.4. Obalová skupina:
Námořní doprava (IMDG) | Nejde o nebezpečné zboží ve smyslu těchto přepravních předpisů. |

Číslo revize: 1,0

D – de (jazyk originálu)

Datum tisku:
03.03.2026

Originál: strana 11 z 13

Höfer Chemie GmbH
Bezpečnostní list
podle nařízení (ES) č. 1907/2006
Höfer Chemie® Terpentin-Ersatz

Datum revize: 02.03.2026

Strana
originálu 11 z
13

- | | |
|--|---|
| 14.1. UN číslo nebo ID číslo: | Nejde o nebezpečné zboží ve smyslu těchto přepravních předpisů. |
| 14.2. Oficiální
(OSN) pojmenování pro přepravu: | Nejde o nebezpečné zboží ve smyslu těchto přepravních předpisů. |
| 14.3. Třídy nebezpečnosti pro dopravu: | Nejde o nebezpečné zboží ve smyslu těchto přepravních předpisů. |
| 14.4. Obalová skupina:
Letecká doprava (ICAO-TI/IATA-DGR) | Nejde o nebezpečné zboží ve smyslu přepravních předpisů. |
| 14.1. UN číslo nebo ID číslo: | Nejde o nebezpečné zboží ve smyslu těchto přepravních předpisů. |
| 14.2. Oficiální
(OSN) pojmenování pro přepravu: | Nejde o nebezpečné zboží ve smyslu těchto přepravních předpisů. |
| 14.3. Třídy nebezpečnosti pro dopravu: | Nejde o nebezpečné zboží ve smyslu těchto přepravních předpisů. |
| 14.4. Obalová skupina: | Nejde o nebezpečné zboží ve smyslu přepravních předpisů. |

14.5 Nebezpečí pro životní prostředí

NEBEZPEČNÝ PRO ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ: Ne.

14.6 Zvláštní opatření pro uživatele

Viz oddíl 6-8.

14.7. Námořní přeprava volně loženého nákladu podle nástrojů IMO

není relevantní

ODDÍL 15: Informace o předpisech

15.1. Předpisy týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy pro látku nebo směs

Právní předpisy EU

Omezení používání (REACH, příloha XVII):

Záznam 3

Směrnice 2010/75/EU o

100 %

průmyslových emisích:

Směrnice 2004/42/ES o VOC

720 - 850 g/L

barev a laků:

Údaje o směrnici SEVESO III

Nepodléhá směrnici SEVESO III

2012/18/EU:

Dodatečné informace

Bezpečnostní list podle nařízení (ES) č. 1907/2006 ve znění nařízení (EU) č. 2020/878 Látka je klasifikována jako nebezpečná ve smyslu nařízení (ES) č. 1272/2008 [CLP].

REACH 1907/2006 Příloha XVII č. 3

Vnitrostátní předpisy

Omezení zaměstnávání:

Dodržujte omezení zaměstnávání mladistvých (§ 22 JArbSchG).

Technický návod pro ovzduší I:

5.2.5: Organické látky, vyjádřené jako celkový uhlík, při m >= 0,50 kg/h: koncentrace 50 mg/m³

Podíl:

100,00 %

Třída ohrožení vod:

1 - mírně ohrožující vody

Stav:

podle § 6 AwSV

Identifikační číslo v katalogu látek ohrožujících vody: 10427

15.2 Posouzení chemické bezpečnosti

Pro tuto látku bylo provedeno posouzení chemické bezpečnosti.

ODDÍL 16: Další informace

Změny

Rev. 1,0; Vytvořeno: 02.03.2026

Číslo revize: 1,0

D - de (jazyk originálu)

Datum tisku:
03.03.2026

Originál: strana 12 z 13

Höfer Chemie GmbH

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Höfer Chemie® Terpentin-Ersatz

Datum revize: 02.03.2026

Strana
originálu 12
z 13**Zkratky a akronymy**

Asp. Tox. 1: nebezpečnost při vdechnutí, kategorie nebezpečnosti 1

ADR: Evropská dohoda o mezinárodní silniční přepravě nebezpečných věcí (evropská úmluva o mezinárodní silniční přepravě nebezpečných věcí)

AwSV: Nařízení o zařízeních pro nakládání s látkami nebezpečnými pro vodní prostředí

AVV: Nařízení o seznamu odpadů

CAS: Chemical Abstracts Service

CLP: klasifikace, označování a balení látek a směsí

DNEL: odvozená úroveň, při které nedochází k nepříznivým účinkům

d: den (dny)

EAKV: Evropský seznam odpadů podle návrhu nařízení o seznamu odpadů

EINECS: Evropský seznam existujících obchodovaných chemických látek

ELINCS: Evropský seznam oznámených chemických látek

ECHA: Evropská agentura pro chemické látky

EWC: Evropský katalog odpadů

IARC: Mezinárodní agentura pro výzkum rakoviny

IMDG: Mezinárodní předpis pro námořní přepravu nebezpečných věcí

IATA: Mezinárodní sdružení leteckých dopravců

IATA-DGR: předpisy pro nebezpečné zboží Mezinárodního sdružení leteckých dopravců (IATA)

ICAO: Mezinárodní organizace pro civilní letectví

ICAO-TI: technické pokyny Mezinárodní organizace pro civilní letectví (ICAO)

GHS: Globálně harmonizovaný systém klasifikace a označování chemických látek

GefStoffV: nařízení o nebezpečných látkách (Německo)

h: hodina

LOAEL: nejnižší úroveň s pozorovaným nepříznivým účinkem

LOAEC: nejnižší koncentrace s pozorovaným nepříznivým účinkem
LC50: smrtelná koncentrace pro 50 procent jedinců
LD50: smrtelná dávka pro 50 procent jedinců
NOAEL: úroveň bez pozorovaných nepříznivých účinků
NOAEC: koncentrace bez pozorovaných nepříznivých účinků
NLP: látky nadále nepovažované za polymery
N/A: nevztahuje se
OECD: Organizace pro hospodářskou spolupráci a rozvoj
PNEC: odhad koncentrace, při které nedochází k nepříznivým účinkům
PBT: perzistentní, bioakumulativní a toxické látky
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Řád pro mezinárodní železniční přepravu nebezpečných věcí)
REACH: registrace, hodnocení, povolování chemických látek
SVHC: látka vzbuzující mimořádné obavy
TRGS: Technická pravidla pro nebezpečné látky
UN: Organizace spojených národů
VOC: těkavé organické sloučeniny
VwVwS: správní předpis o látkách ohrožujících vody
WGK: třída ohrožení vod

Plné znění H- a EUH-vět (číslo a úplný text)

H304 Při požití a vniknutí do dýchacích cest může způsobit smrt.
EUH066 Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.

Další informace

Údaje v tomto bezpečnostním listu odpovídají podle našeho nejlepšího vědomí znalostem v době tisku. Informace poskytují vodítka pro bezpečné zacházení s výrobkem uvedeným v tomto bezpečnostním listu při skladování, zpracování, přepravě a odstraňování. Tyto údaje nelze přenášet na jiné výrobky. Pokud je výrobek kombinován s jinými materiály, mísen, zpracováván nebo jinak upravován, nelze údaje v tomto bezpečnostním listu, pokud z něj výslovně nevyplývá něco jiného, přenést na takto vytvořený nový materiál.

Číslo revize: 1,0

D – de (jazyk originálu)

Datum tisku:
03.03.2026

Originál: strana 13 z 13

Höfer Chemie GmbH
Bezpečnostní list
podle nařízení (ES) č. 1907/2006
Höfer Chemie® Terpentín-Ersatz

Datum revize: 02.03.2026

Strana originálu 13
z 13

Číslo revize: 1,0

D – de (jazyk originálu)

Datum tisku: 03.03.2026